

約翰二書 2 John 1:12

我還有許多事要寫給你們，卻不願意用紙墨寫出來，但盼望到你們那裡，**與你們當面談論，使你們的喜樂滿足。**

I have much to write to you, but I do not want to use paper and ink. Instead, I hope to visit you and **talk with you face to face, so that our joy may be complete.**

與你們當面談論

Talk with you face to face



誰是耶穌的門徒？

Who are the disciples of Jesus?



馬可福音

Mark

3:7-35

可3:7-35 結構 Structure

3:7-12

- 許多人跟隨耶穌
- A Great Crowd Follows Jesus

3:13-19

- 耶穌上山並揀選十二個使徒
- The Twelve Apostles

3:20-35

- 誰是耶穌的門徒（家人）？
- Who are the disciples (families) of Jesus?

當下，耶穌的母親和弟兄來，站在外邊，打發人去叫他。有許多人在耶穌周圍坐著，他們就告訴他說：「看哪，你母親和你弟兄在外邊找你。」

Then Jesus' mother and brothers arrived. Standing outside, they sent someone in to call him. A crowd was sitting around him, and they told him, "Your mother and brothers are outside looking for you."

馬可福音 Mark 3:33

耶穌回答說：「誰是我的母親？誰是我的弟兄？」

**"Who are my mother and my brothers?"
he asked.**



就四面觀看那周圍坐著的人，說：
「看哪，我的母親，我的弟兄。凡
遵行神旨意的人就是我的弟兄姐妹
和母親了。」

Then he looked at those seated in a circle around him and said, "Here are my mother and my brothers! Whoever does God's will is my brother and sister and mother."

為什麼是12個使徒？ Why 12 Apostles?



馬可福音 Mark 3:13-15

耶穌上了山，隨自己的意思叫人來；他們便來到他那裡。他就設立十二個人，要他們常和自己同在，也要差他們去傳道，並給他們權柄趕鬼。

Jesus went up on a mountainside and called to him those he wanted, and they came to him. He appointed twelve--designating them apostles--that they might be with him and that he might send them out to preach and to have authority to drive out demons.

這十二個人有西門（耶穌又給他起名叫彼得），還有西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰（又給這個兩人起名叫半尼其，就是雷子的意思），

These are the twelve he appointed: Simon (to whom he gave the name Peter); James son of Zebedee and his brother John (to them he gave the name Boanerges, which means Sons of Thunder);

馬可福音 Mark 3:18-19

又有安得烈、腓力、巴多羅買、馬太、多馬、亞勒腓的兒子雅各、和達太，並奮銳黨的西門；還有賣耶穌的加略人猶大。

Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James son of Alphaeus, Thaddaeus, Simon the Zealot and Judas Iscariot, who betrayed him.



- 雅各有十二個兒子 **Jacob had 12 sons**
- 以色列十二個支派 **Israel has 12 tribes**
- 在新耶路撒冷城上有十二個城門、十二根基

New Jerusalem has 12 gates and 12 foundations



啓示錄 Revelations 21:10-11

我被聖靈感動，天使就帶我到一座高大的山，將那由神那裡、從天而降的聖城耶路撒冷指示我。城中有神的榮耀；城的光輝如同極貴的寶石，好像碧玉，明如水晶。

And he carried me away in the Spirit to a mountain great and high, and showed me the Holy City, Jerusalem, coming down out of heaven from God. It shone with the glory of God, and its brilliance was like that of a very precious jewel, like a jasper, clear as crystal.

啓示錄 Revelations 21:12-14

有高大的牆，有十二個門，門上有**十二位天使**；門上又寫著以色列**十二個支派**的名字。東邊有三門、北邊有三門、南邊有三門、西邊有三門。城牆有十二根基，根基上有羔羊**十二使徒**的名字。

It had a great, high wall with twelve gates, and with twelve angels at the gates. On the gates were written the names of the twelve tribes of Israel. There were three gates on the east, three on the north, three on the south and three on the west. The wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb.



1776年7月4日美國宣佈獨立

Independent Day July 4th 1776



彼得前書 1 Peter 2:9

惟有你們
是被揀選的族類，
是有君尊的祭司，
是聖潔的國度，
是屬神的子民，
要叫你們宣揚那召
你們出黑暗入奇妙
光明者的美德。

But you are a chosen generation, a royal
priesthood, a holy nation, His own special
people, that you may proclaim the praises
of Him who called you out of darkness
into His marvelous light.

1 Peter 2:9 NKJV

King Vin

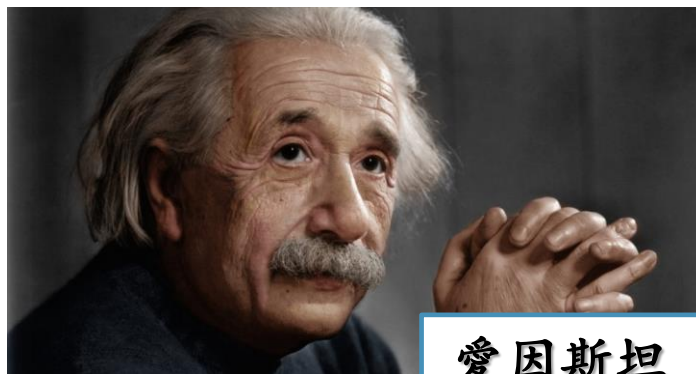
標誌、記號、商標

Logos, Signs, Trademarks





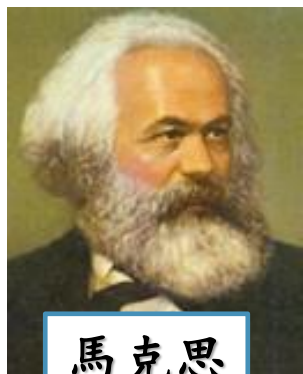
他們都是
猶太人
They're all
Jewish people



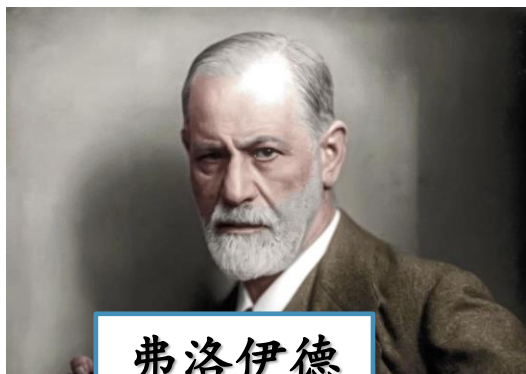
愛因斯坦



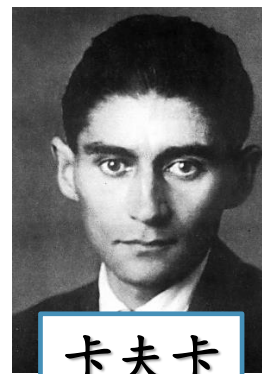
費米



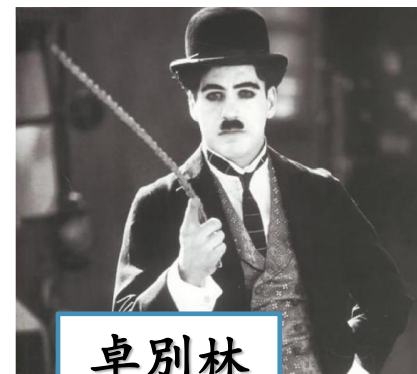
馬克思



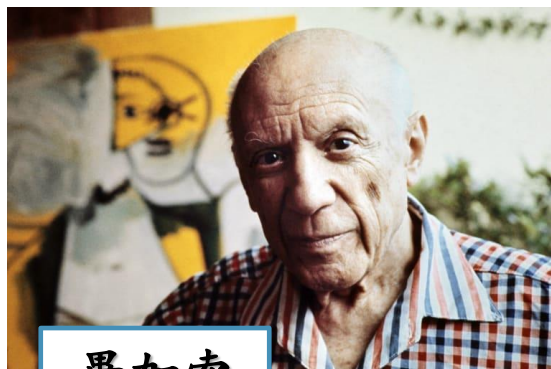
弗洛伊德



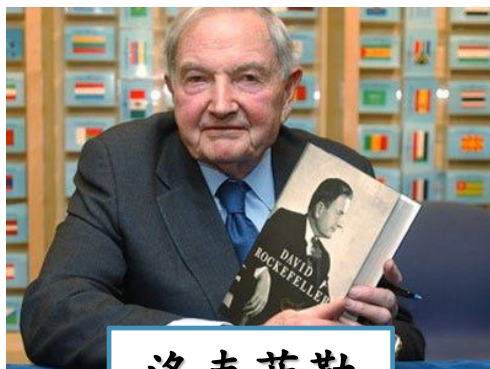
卡夫卡



卓別林



畢加索



洛克菲勒



扎克伯格





誰是主耶穌的門徒？

Who are the disciples of Jesus?

可3:7-35 結構 Structure

3:7-12

- 許多人跟隨耶穌
- **A Great Crowd Follows Jesus**

3:13-19

- 耶穌上山並揀選十二個使徒
- **The Twelve Apostles**

馬可福音 Mark 3:13-15

耶穌上了山，隨自己的意思叫人來；他們便來到他那裡。他就設立十二個人，**要他們常和自己同在，也要差他們去傳道**，並給他們權柄趕鬼。

Jesus went up on a mountainside and called to him those he wanted, and they came to him. He appointed twelve--designating them apostles--that they might be with him and that he might send them out to preach and to have authority to drive out demons.

三明治對稱結構

Sandwiches Symmetrical Structure

A 耶穌 Jesus (3:20a)

↳ B 眾人 crowd (3:20b)

↳ C 親屬 his family (3:21)

↳ D 文士 teachers (3:22)

E 耶穌 Jesus (3:23-29)

↳ D' 文士 teachers (3:30)

↳ C' 親屬 his family (3:31)

↳ B' 眾人 crowd (3:32)

A' 耶穌 Jesus (3:33-35)

就四面觀看那周圍坐著的人，說：
「看哪，我的母親，我的弟兄。凡
遵行神旨意的人就是我的弟兄姐妹
和母親了。」

Then he looked at those seated in a circle around him and said, "Here are my mother and my brothers! Whoever does God's will is my brother and sister and mother."

誰是主耶穌的門徒、家人？

Who are the disciples and family members of Jesus?



1. 常與耶穌同在 Be with Jesus

約翰福音 John 15:4

你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。
Remain in me, and I will remain in you.



Remain
in me, and
I will remain
in you. - Jesus
John 15:4

2. 遵行神的旨意 Do God's will

馬可福音 Mark 3:35

凡遵行神旨意的人就是我的弟兄姐妹和母親了。

Whoever does God's will is my brother and sister and mother.

路加福音 Luke 8:21

聽了神之道而遵行的人就是我的母親，我的弟兄了。

My mother and brothers are those who hear God's word and put it into practice.



2. 遵行神的旨意 Do God's will

約翰福音 John 15:10

你們若遵守我的命令，
就常在我的愛裡，正
如我遵守了我父的命
令，常在他的愛裡。

**If you obey my
commands, you will
remain in my love, just as
I have obeyed my
Father's commands and
remain in his love.**



3. 被差派出去的 Be sent out

馬可福音 Mark 3:14-15

要他們常和自己同在，
也要差他們去傳道，並
給他們權柄趕鬼。

that they might be with
him and that he might
send them out to preach
and to have authority to
drive out demons.



3. 被差派出去的 Be sent out

約翰福音 John 15:16

不是你們揀選了我，是我揀選了你們，並且分派你們去結果子，叫你們的果子常存，使你們奉我的名，無論向父求什麼，他就賜給你們。

You did not choose me, but I chose you and appointed you to go and bear fruit--fruit that will last. Then the Father will give you whatever you ask in my name.

幸福小組 Happiness Group 1.0



幸福小組 Happiness Group 2.0



A 組

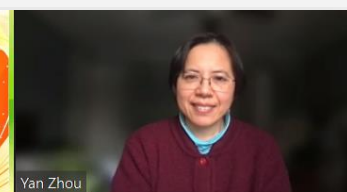
B 組



幸福小組 Happiness Group 3.0

粵語組

國語組



幸福小組 Happiness Group 4.0

「開鐮吧！因為莊稼熟了！」

約珥書 3:13上

藉群體佈道收莊稼，「幸福小組」助您完成大使命！



結論 Conclusions

誰是主耶穌的門徒、家人？ Who are the disciples and family members of Jesus?

1. 常與耶穌同在
Be with Jesus
2. 遵行神的旨意
Do God's will
3. 被差派出去的
Be sent out

